

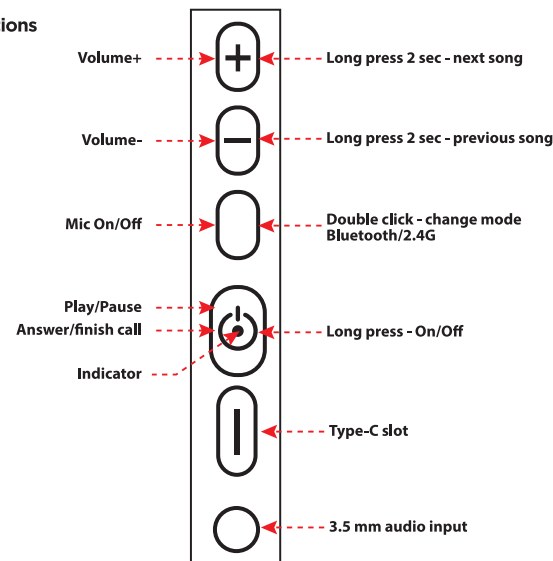
Sabotauge

Wireless stereo headset

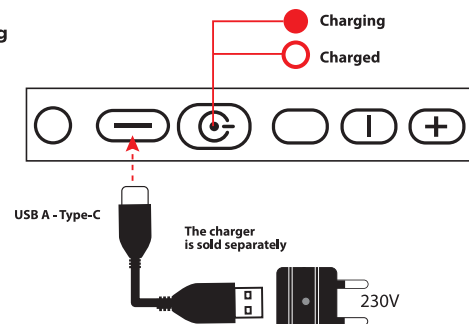
Operation manual



1. Functions



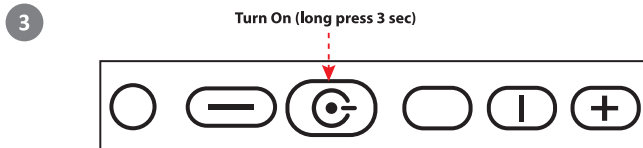
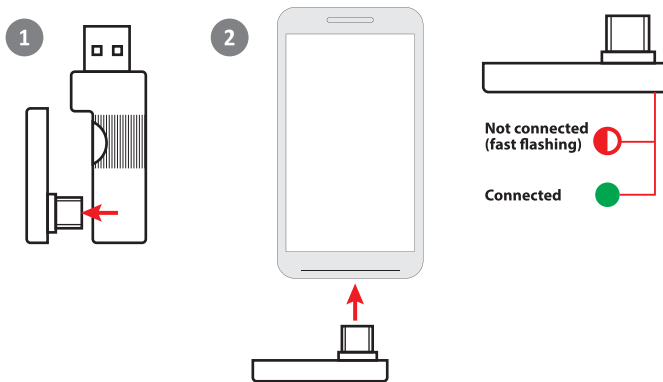
2. Charging



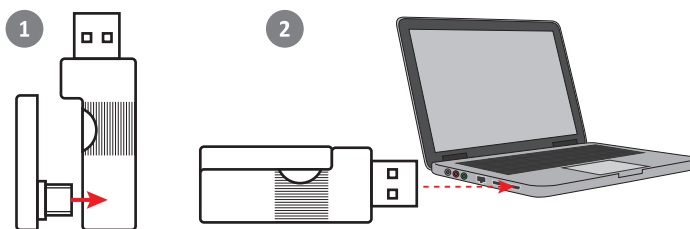
NOTE
The display of the charge level in the smartphone is approximate.
Incorrect display of the charge level is not a breakdown.

3. Connection

2.4G dongle, connecting to a smartphone

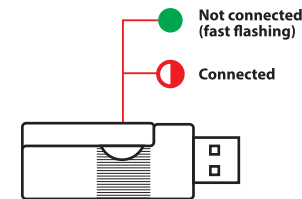
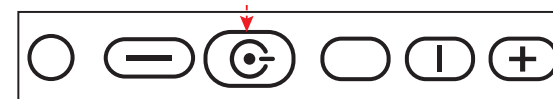


2.4G dongle, connecting to a computer, laptop, PS4, PS5



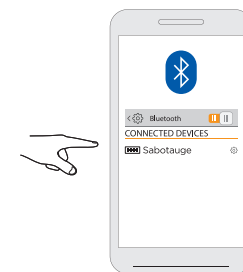
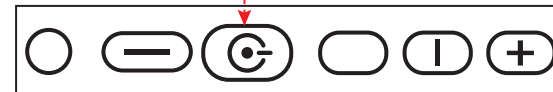
3

Turn On (long press 2 sec)



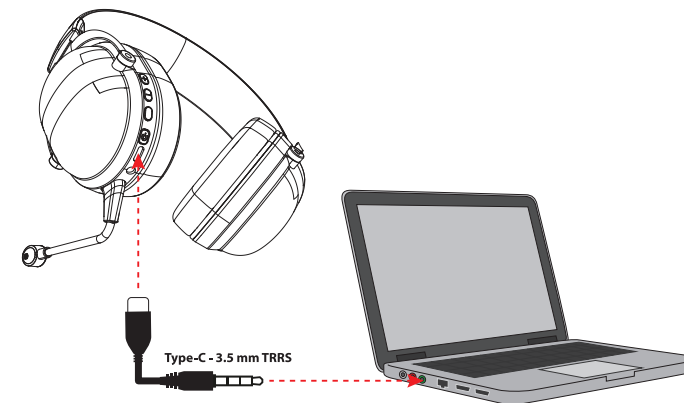
Bluetooth

Turn On (long press 3 sec)

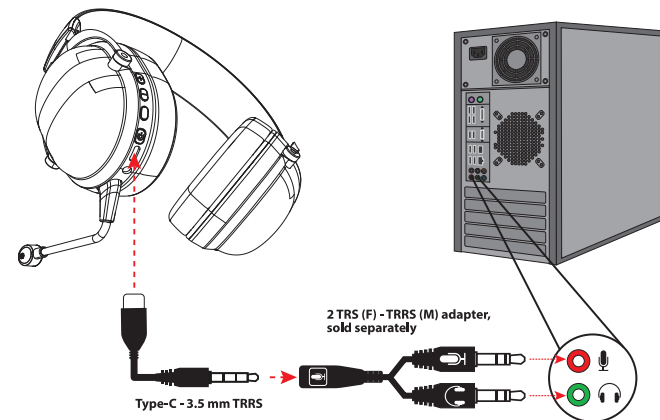


NOTE
If the headset is not connected to the smartphone, it will automatically turn off after 10 minutes

Wired connection to a smartphone, laptop, PS4, PS5, XBOX ONE, XBOX Series S gamepads



Wired connection to a computer



4. Removable microphone



ARM

1 Գործառնություններ

Ծավալ +
Ծավալ -
Mic Միացված/Անջատված
Նվազարկել/Դադար
Պատասխանել/ավարտել զանգը
Տուգանիչ
Երկար սեղմեք 2 վրկ - հաջորդ երգը
Երկար սեղմեք 2 վրկ - Նախորդ երգը
Կրկնակի սեղմում - փոխել ռեժիմը Bluetooth/2.4G
Երկար սեղմում - Միացված/Անջատված
Type C բնիկ
3,5 մմ աուդիո մուտք

2 Լիցքավորում

Լիցքավորում
Լիցքավորված
Լիցքավորիչը գնվում է առանձին
ԾԱՆՈԹԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ
Սմարթֆոնում լիցքավորման մակարդակի ցուցադրումը մոտավոր է: Լիցքավորման մակարդակի սխալ ցուցադրումը խափանում չէ:

3 Միացում

2.4G դոնգլ՝ միանալով սմարթֆոնին
3. Միացնել (երկար սեղմել 3 վրկ)
Միացված չէ (արագ թարթում է)
Միացված է
2.4G dongle, միանում է համակարգչին, նոութբուքին, PS4, PS5
3. Միացնել (երկար սեղմել 2 վրկ)
Միացված չէ (արագ թարթում է)
Միացված է Bluetooth
Միացնել (երկար սեղմել 3 վրկ)
ԾԱՆՈԹԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ

Եթե ականջակալը միացված չէ սմարթֆոնին, այն ավտոմատ կերպով կանջատվի 10 րոպե անց
Լարային միացում սմարթֆոնին, նոութբուքին, PS4, PS5, XBOX ONE, XBOX Series S խաղային վահանակներին
Լարային կապ համակարգչին
2 TRS (F) - TRRS (M) ադապտեր, վաճառվում է առանձին

4 Շարժական խոսակող

AZE

1 Funksiyalar

Həcmi+
Həcmi-
Mikrofon Yandır/Söndür
Oynat/Pause
Zəngə cavab verin/bitirin
Göstərici
2 saniyə uzun basın - növbəti mahnı
2 saniyə uzun basın - əvvəlki mahnı
iki dəfə klikləyin - Bluetooth/2.4G rejimini dəyişdirin
Uzun basın - Yandır/Söndür
Tip C yuvası
3,5 mm audio giriş

2 Doldurulur

Doldurulur
Doldurulur
Yükənlir
Şarj cihazı ayrıca alınır
QEYD
Smartfonda şarj səviyyəsinin ekranı təxminidir. Doldurma səviyyəsinin səhv göstərilməsi qəza deyil.

3 Əlaqə

Smartfona qoşulan 2.4G açar
3. Yandırın (uzun basın 3 saniyə)
Qoşulmayıb (sürətlə yamıb-sönür)
Qoşuldu
2.4G dongle, kompüterə, noutbuka, PS4, PS5-ə qoşulur
3. Yandırın (uzun basın 2 saniyə)
Qoşulmayıb (sürətlə yamıb-sönür)
Qoşuldu
Bluetooth
Yandırın (uzun basın 3 saniyə)
QEYD

Qulaqlıq smartfona qoşulmayıbsa, 10 dəqiqədən sonra avtomatik olaraq sönmək
Smartfon, noutbuk, PS4, PS5, XBOX ONE, XBOX Series S gamepadlarına simli qoşulma
Kompüterə simli qoşulma
2 TRS (F) - TRRS (M) adapteri, ayrıca satılır

4 Çıxarılan mikrofon

BEL

1 Функцыі

Аб'ём+
Аб'ём-
Мікрафон уключаны/выключаны
Прайграванне/Паўза
Адказ/завяршэнне выкліку
Індыкатар
Доўгі націск 2 секунды - наступная песня
Доўгі націск 2 секунды - папярэдняя песня
Дваіны клік - змена рэжыму Bluetooth/2.4G
Доўгі націск - Укл./Выкл
Слот тыпу C
3,5 мм аўдыё ўваход

2 Зарадка

Зарадка
Зарадка
Зарадка
Зарадка прылада набываецца асобна
УВАГА
Адлюстраванне ўзроўню зарада ў смартфонне прыкладнае. Няправільнае адлюстраванне ўзроўню зарада не з'яўляецца паломкай.

3 Злучэнне

Ключ 2.4G для падлучэння да смартфона
3. Уключыце (доўгі націск 3 секунды)
Не падключана (хутка міргае)
Падключана
Ключ 2.4G для падлучэння да кампутара, ноўтбука, PS4, PS5
3. Уключыце (доўгі націск 2 секунды)
Не падключана (хутка міргае)
Падключана
Bluetooth
Уключыць (доўгі націск 3 секунды)
УВАГА

Калі гарнітура не падключана да смартфона, яна аўтаматычна адключыцца праз 10 хвілін
Правадное падключэнне да смартфона, ноўтбука, геймпадам PS4, PS5, XBOX ONE, XBOX Series S
Правадное падключэнне да кампутара
2 адаптара TRS (F) - TRRS (M), прадаецца асобна

4 Здымны мікрафон

CZ

1 Funkce

Hlasitost+
Hlasitost-
Mikrofon ein/aus
Zapnutí/vypnutí mikrofону
Přehrát/Pozastavit
Přijmout/ukončit hovor
Indikátor
Dlouhé stisknutí 2 sekundy - další skladba
Dlouhé stisknutí 2 sekundy - předchozí skladba
Dvojitě kliknutí - změna režimu Bluetooth/2.4G
Dlouhé stisknutí - Zapnutí/Vypnutí
Slot typu C
3,5mm audio vstup

2 Nabíjení

Nabíjení
Nabití
Nabíječka se kupuje samostatně
POZNÁMKA
Zobrazení úrovně nabití ve smartphonu je přibližné. Nesprávné zobrazení úrovně nabití není poruchou.
3. Spojení
2.4G dongle, připojení k chytrému telefonu
3. Zapnutí (dlouhé stisknutí 3 sekundy)
Nepřipojeno (rychle bliká)
Připojeno
2.4G dongle, připojení k počítači, notebooku, PS4, PS5
3. Zapnutí (dlouhé stisknutí 2 sekundy)
Nepřipojeno (rychle bliká)
Připojeno
Bluetooth
Zapnout (dlouhé stisknutí 3 sekundy)
POZNÁMKA
Pokud náhlavní souprava není připojena ke smartphonu, po 10 minutách se automaticky vypne
Kabelové připojení ke smartphonu, notebooku, PS4, PS5, XBOX ONE, gamepadům XBOX Series S
Kabelové připojení k počítači
2 TRS (F) - TRRS (M) adaptér, prodává se samostatně

4 Odnímatelný mikrofon

DE

1 Funktionen

Lautstärke+
Lautstärke-
Mikrofon ein/aus
Wiedergabe/Pause
Anruf annehmen/beenden
Indikator
2 Sek. lang drücken – nächstes Lied
2 Sek. lang drücken – vorheriges Lied
Doppelklick – Modus Bluetooth/2.4G ändern
Langes Drücken – Ein/Aus
Typ-C-Steckplatz
3,5-mm-Audioeingang

2 Aufladen

Aufladen
Aufgeladen
Das Ladegerät ist separat erhältlich
NOTIZ
Die Anzeige des Ladezustands im Smartphone ist ungefähr. Eine fehlerhafte Anzeige des Ladezustandes stellt keine Panne dar.
3. Verbindung
2.4G-Dongle, Verbindung zu einem Smartphone
3. Einschalten (3 Sekunden lang drücken)
Nicht verbunden (schnelles Blinken)
Verbunden
2.4-G-Dongle zum Anschluss an einen Computer, Laptop, PS4, PS5
3. Einschalten (2 Sek. lang drücken)
Nicht verbunden (schnelles Blinken)
Verbunden
Bluetooth
Einschalten (3 Sekunden lang drücken)
NOTIZ
Wenn das Headset nicht mit dem Smartphone verbunden ist, schaltet es sich nach 10 Minuten automatisch aus
Kabelgebundene Verbindung zu einem Smartphone, Laptop, PS4, PS5, XBOX ONE, XBOX Series S-Gamepads
Kabelgebundene Verbindung zu einem Computer
2 TRS (F) - TRRS (M)-Adapter, separat erhältlich

4 Abnehmbares Mikrofon

ES

1 Funciones

Volumen+
Volumen-
Encendido/apagado del micrófono
Reproducir/Pausar
Responder/finalizar llamada
Indicador
Pulsación larga 2 segundos - siguiente canción
Pulsación larga 2 segundos - canción anterior
Doble clic - cambiar modo Bluetooth/2.4G
Pulsación larga - Encendido/Apagado
Ranura tipo C
Entrada de audio de 3,5 mm

2 Cargando

Cargando
Cargado
El cargador se compra por separado
NOTA
La visualización del nivel de carga en el teléfono inteligente es aproximada. La visualización incorrecta del nivel de carga no constituye una avería.
3. Conexión
Dongle 2.4G, conexión a un teléfono inteligente
3. Encienda (presione prolongadamente durante 3 segundos)
No conectado (parpadeo rápido)
Conectado
Dongle 2.4-G, conexión a una computadora, computadora portátil, PS4, PS5
3. Encienda (presione prolongadamente durante 2 segundos)
No conectado (parpadeo rápido)
Conectado
bluetooth
Encender (pulsación larga durante 3 segundos)
NOTA
Si los auriculares no están conectados al teléfono inteligente, se apagaran automáticamente después de 10 minutos.
Conexión por cable a un teléfono inteligente, computadora portátil, gamepads PS4, PS5, XBOX ONE, XBOX Series S
Conexión por cable a una computadora
Adaptador 2 TRS (F) - TRRS (M), se vende por separado

4 Micrófono extraíble

EST

1 Funktsioonid

Heli tugevus+
Heli tugevus-
Mikrofon sees/väljas
Esita/Paus
Kõnele vastamine/lõpetamine
Näitaja
Pikk vajutus 2 sekundit – järgmine lugu
Pikk vajutus 2 sek - eelmine lugu
Topeltklõps – muutke režiimi Bluetooth/2.4G
Pikk vajutus – sisse/välja
C-tüüpi pesa
3,5 mm helisisend

2 Laadimine

Laadimine
Laaditud
Laetud
Laadija ostatekse eraldi
MÄRKUS
Nutitelefonil laetuse taseme kuva on ligikaudne. Laadimistaseme vale kuvamine ei ole rike.
3. Ühendus
2.4G dongle, ühendab nutitelefoni
3. Lülitage sisse (vajutage pikalt 3 sekundit)
Yhendistetty (vilkkuu nopeasti)
Pole ühendatud (kiiresti vilkuv)
Ühendatud
2.4G dongle, ühendab arvuti, sülearvuti, PS4, PS5
3. Lülitage sisse (pika vajutusega 2 sekundit)
Pole ühendatud (kiiresti vilkuv)
Ühendatud
Bluetooth
Lülita sisse (pika vajutus 3 sekundit)
MÄRKUS
Kui peakomplekt pole nutitelefoni ühendatud, lülitub see 10 minuti pärast automaatselt välja
Juhtmega ühendus nutitelefonil, sülearvuti, PS4, PS5, XBOX ONE, XBOX Series S mängupuldiga
Juhtmega ühendus arvutiga
2 TRS (F) - TRRS (M) adapterit, müüakse eraldi

4 Eemaldatav mikrofon

FI

1 Toiminnot

Volume+
Volume-
Mikrofoni päällä/pois
Toista/Tauko
Vastaa/lopeteta puhelu
Ilmais
Pitkä painallus 2 sekuntia - seuraava kappale
Pitkä painallus 2 sekuntia - edellinen kappale
Kaksoisnapsauta - muuta tilaa Bluetooth/2.4G
Pitkä painallus - On/Off
Tyypin C paikka
3,5 mm audiotulo

2 Lataus

Lataus
Ladattu
Laturi ostetaan erikseen
HUOM
Älypuhelimien lataustason näyttö on likimääräinen. Virheellinen lataustason näyttö ei ole vika.
3. Yhteys
2.4G dongle, joka liitetään älypuheliimeen
3. Kytke päälle (pitkä painallus 2 sekuntia)
Ei yhdistetty (vilkkuu nopeasti)
Yhdistetty
2.4G dongle, joka liitetään tietokoneeseen, kannettavaan tietokoneeseen, PS4:een, PS5:een
3. Kytke päälle (pitkä painallus 2 sekuntia)
Ei yhdistetty (vilkkuu nopeasti)
Yhdistetty
Bluetooth
Kytke päälle (pitkä painallus 3 sekuntia)
HUOM
Jos kuulokkeita ei ole yhdistetty älypuheliimeen, se sammuu automaattisesti 10 minuutin kuluttua
Kiinteä yhteys älypuheliimeen, kannettavaan tietokoneeseen, PS4, PS5, XBOX ONE, XBOX Series S peliohjaimiin
Kiinteä yhteys tietokoneeseen
2 TRS (F) - TRRS (M) sovitin, myydään erikseen

4 Irrotettava mikrofoni

GEO

1 ფუნქციები

მოცულობა+
მოცულობა-
მიკროფონის ჩართვა/გამორთვა
დაკვრა/პაუზა
უპასუხეთ/დაასრულეთ ზარი
ინდიკატორი
დიდხანს დაჭირეთ 2 წამს - შემდეგი სიმულრა
დიდხანს დაჭირეთ 2 წმ - წინა სიმულრა
ორჯერ დააწკაუწეთ - შევალეთ რეჟიმი BLUETOOTH/2.4G
ხანგრძლივი დაჭერა - ჩართვა/გამორთვა
ტიპის C სლოტი
3.5 მმ აუდიო შეყვანა
2 დამუხტვა
დამუხტვა
დამუხტულია
დამტენი შეძენილია ცალკე
შენიშვნა
სმარტფონში დატენვის დონის ჩვენება
მიახლოებითია. დატენვის დონის არასწორი
ჩვენება არ არის ავარია.
3 კავშირი
2.4G dongle, სმარტფონთან დაკავშირება
3. ჩართეთ (ხანგრძლივი დაჭერით 3 წამით)
არ არის დაკავშირებული (სწრაფად ანათებს)
დაკავშირებულია
2.4G dongle, კომპიუტერთან, ლეპტოპთან, PS4, PS5-თან დაკავშირება
3. ჩართეთ (ხანგრძლივი დაჭერით 2 წამით)
არ არის დაკავშირებული (სწრაფად ანათებს)
დაკავშირებულია
Bluetooth
ჩართვა (გრძელვადიანი დაჭერით 3 წამით)
შენიშვნა
თუ ყურსამწები არ არის დაკავშირებული
სმარტფონთან, ის ავტომატურად გამოირთვება
10 წუთის შემდეგ
სადენიანი კავშირი სმარტფონთან, ლეპტოპთან,
PS4, PS5, XBOX ONE, XBOX Series S გეიმპადებთან
სადენიანი კავშირი კომპიუტერთან
2 TRS (F) - TRRS (M) ადაპტორი, იყიდება ცალკე
4 მოსახსნელი მიკროფონი

GRE

1 λειτουργίες

Ηχηρότητα+
Ηχηρότητα-
Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση μικροφώνου
Αναπαύσας/Πάυση
Απάντηση/ολοκλήρωση κλήσης
Δείκτης
Πατήστε παρατεταμένα 2 δευτερόλεπτα - επόμενο
τραγούδι
Πατήστε παρατεταμένα 2 δευτερόλεπτα -
προηγούμενο τραγούδι
Διπλό κλικ - αλλαγή λειτουργίας Bluetooth/2.4G
Παρατεταμένο πάτημα - On/Off
Υποδοχή τύπου C
Εισόδος ήχου 3,5 mm
2 Φόρτιση
Φόρτιση
Κατηγορούμενος
Ο φορτιστής αγοράζεται χωριστά
SHMEIQMA
Η ένδειξη του επιπέδου φόρτισης στο smartphone
είναι κατά προσέγγιση. Η εισαγμένη εμφάνιση του
επιπέδου φόρτισης δεν αποτελεί βλάβη.
3 Σύνδεση
Dongle 2.4G, σύνδεση σε smartphone
3. Ενεργοποίηση (Πατήστε παρατεταμένα 3
δευτερόλεπτα)
Δεν είναι συνδεδεμένο (αναβοσβήνει γρήγορα)
Συνδεδεμένος
Dongle 2.4G, σύνδεση με υπολογιστή, φορητό
υπολογιστή, PS4, PS5
3. Ενεργοποίηση (παρατεταμένο πάτημα 2 δευτ.)
Δεν είναι συνδεδεμένο (αναβοσβήνει γρήγορα)
Συνδεδεμένος
Bluetooth
Ενεργοποίηση (Πατήστε παρατεταμένα 3
δευτερόλεπτα)
SHMEIQMA
Εάν το σετ μικροφώνου-ακουστικού δεν είναι
συνδεδεμένο στο smartphone, θα απενεργοποιηθεί
αυτόματα μετά από 10 λεπτά
Ενσύρματη σύνδεση σε smartphone, φορητό
υπολογιστή, χειριστήρια παιχνιδιών PS4, PS5, XBOX
ONE, XBOX Series S
Ενσύρματη σύνδεση με υπολογιστή
2 αντάπτορας TRS (F) - TRRS (M), πωλούνται
χωριστά
4 Αφαιρούμενο μικρόφωνο

HR / CNR

1 Funkcije

Glasnoća+
Glasnoća-
Mikrofon uključen/isključen
Reprodukcija/Pauza
Odgovoriti/završiti poziv
Indikator
Dugi pritisak 2 sekunde - sljedeća pjesma
Dugi pritisak 2 sekunde - prethodna pjesma
Dupli klik - promijeni način rada
Bluetooth/2.4G
Dugi pritisak - uključivanje/isključivanje
Utor tipa C
3,5 mm audio ulaz
2 Punjenje
Punjenje
Napunjeno
Punjač se kupuje zasebno
BILJEŠKA
Prikaz razine napunjenosti u pametnom
telefonu je približan. Netočan prikaz razine
napunjenosti nije kvar.
3 Veza
2.4G dongle, spajanje na pametni telefon
3. Uključite (dugo pritisnite 3 sekunde)
Nije povezano (brzo trepće)
Povezano
2.4G dongle, spajanje na računalo, laptop,
PS4, PS5
3. Uključite (dugo pritisnite 2 sekunde)
Nije povezano (brzo trepće)
Povezano
Bluetooth
Bekapcsolás (hosszan lenyomva 3 másodpercig)
JEGYZET
Uključí (dugo pritisnite 3 sekunde)
BILJEŠKA
Ako slušalice nisu spojene na pametni
telefon, automatski će se isključiti nakon 10
minuta
Žično povezivanje s pametnim telefonom,
laptopom, PS4, PS5, XBOX ONE, XBOX Series
S gamepadima
Žično povezivanje s računalom
2 TRS (F) - TRRS (M) adapter, prodaje se
zasebno
4 Mikrofon koji se može ukloniti

HUN

1 Funkciók

Hangerő+
Hangerő-
Mikrofon be/ki
Lejátszás/Szünet
Hívás fogadása/befejezése
Indikátor
Hosszan nyomva 2 másodpercig – a következő dal
Hosszan nyomva 2 mp - előző dal
Kattintson duplán - módváltás Bluetooth/2.4G
Hosszan nyomva - Be/Ki
C típusú foglalat
3,5 mm-es audio bemenet
2 Töltés
Töltés
Töltött
A töltőt külön kell megvásárolni
JEGYZET
Az okostelefon töltöttségi szintjének kijelzése
hozzátétleges. A töltöttségi szint helytelen kijelzése
nem jelent meghibásodást.
3 Kapcsolat
2.4G dongle, okostelefonhoz csatlakoztatható
3. Kapcsolja be (hosszan lenyomva 3 másodpercig)
Nincs csatlakoztatva (gyorsan villog)
Csatlakoztatva
2.4G dongle, számítógéphez, laptopoz, PS4-hez,
PS5-höz csatlakoztatható
3. Kapcsolja be (hosszan lenyomva 2 másodpercig)
Nincs csatlakoztatva (gyorsan villog)
Csatlakoztatva
Bluetooth
Bekapcsolás (hosszan lenyomva 3 másodpercig)
JEGYZET
Ha a fejhallgató nincs csatlakoztatva az
okostelefonhoz, 10 perc elteltével automatikusan
kikapcsol
Vezetékes csatlakozás okostelefonhoz, laptopoz, PS4,
PS5, XBOX ONE, XBOX Series S játékevezérlőkhöz
Vezetékes csatlakozás számítógéphez
2 db TRS (F) - TRRS (M) adapter, külön
megvásárolható
4 Kivehető mikrofon

KAZ

1 Функциялар

Дыбыс+
Дыбыс-
Микрофон қосу/өшіру
Ойнату/Үзіліс
Қоңырауға жауап беру/аяқтау
Көрсеткіш
Ұзақ басыңыз 2 секунд - келесі ән
Hosszan nyomva 2 mp - előző dal
Kattintson duplán - módváltás Bluetooth/2.4G
Hosszan nyomva - Be/Ki
C típusú foglalat
3,5 mm-es audio bemenet
2 Зарядталуда
Зарядталуда
Зарядталған
Зарядтағыш бөлек сатып алынады
ЕСКЕРТУ
Смартфондағы заряд деңгейінің дисплейі шамамен
берілген. Заряд деңгейінің дұрыс көрсетілмеуі
бұзылу емес.
3 Байланыс
Смартфонға қосылатын 2.4G кілті
3. Қосу (ұзақ басып 3 секунд)
Қосылмаған (тез жыпылықтау)
Қосылды
2.4G кілті, компьютерге, ноутбукке, PS4, PS5-ке
қосылу
3. Қосу (ұзақ басып 2 секунд)
Қосылмаған (тез жыпылықтау)
Қосылды
Bluetooth
Bekapcsolás (hosszan lenyomva 3 másodpercig)
JEGYZET
Ha a fejhallgató nincs csatlakoztatva az
okostelefonhoz, 10 perc elteltével automatikusan
kikapcsol
Vezetékes csatlakozás okostelefonhoz, laptopoz, PS4,
PS5, XBOX ONE, XBOX Series S játékevezérlőkhöz
Vezetékes csatlakozás számítógéphez
2 db TRS (F) - TRRS (M) adapter, külön
megvásárolható
4 Kivehető mikrofon

PL

1 Funkcje

Głośność+
Głośność-
Włączanie/wyłączanie mikrofonu
Odtwórz/Wstrzymaj
Odbierz/zakończ połączenie
Indikator
Wskaźnik
Długie naciśnięcie przez 2 sekundy – następny utwór
Długie naciśnięcie przez 2 sekundy – poprzedni utwór
Podwójne kliknięcie - zmień tryb Bluetooth/2.4G
Długie naciśnięcie – wł./wył
Gniazdo typu C
Wejście audio 3,5 mm
2 Ładowanie
Ładowanie
Oskarżony
Ładowarkę dokupuje się osobno
NOTATKA
Wskazanie poziomu naładowania w smartfonie jest
przybliżone. Błędne wskazanie poziomu naładowania
nie jest awarią.
3 Połączenie
Klucz sprzętowy 2.4G, łączący się ze smartfonem
3. Włącz (długie naciśnięcie przez 3 sekundy)
Niepodłączony (szybkie miganie)
Połączony
Klucz sprzętowy 2.4G, umożliwiający podłączenie do
komputera, laptopa, PS4, PS5
3. Włącz (długie naciśnięcie 2 sekundy)
Niepodłączony (szybkie miganie)
Połączony
Bluetooth
Włącz (długie naciśnięcie 3 sekundy)
NOTATKA
Jeśli zestaw słuchawkowy nie jest podłączony do
smartfona, wyłącz się automatycznie po 10 minutach
Przewodowe połączenie ze smartfonem, laptopem,
gamepadami PS4, PS5, XBOX ONE, XBOX Series S
Conexiune prin cablu la un computer
2 adaptery TRS (F) - TRRS (M), sprzedawane oddzielnie
4 Zdejmowany mikrofon

RO

1 Funcții

Volum+
Volum-
Mic pornit/oprit
Redare/Pauză
Răspunde/termină apelul
Indicator
Apăsaj lung 2 secunde - melodia următoare
Apăsaj lung 2 secunde - melodia anterioară
Faceți dublu clic - schimbați modul Bluetooth/2.4G
Apăsare lungă - Pornit/Oprit
Slot de tip C
Intrare audio de 3,5 mm
2 Încărcare
Încărcare
Încărcat
Încărcatorul se achiziționează separat
NOTA
Afișarea nivelului de încărcare în smartphone este
aproximativă. Afișarea incorectă a nivelului de
încărcare nu este o defecțiune.
3 Conexiune
Dongle 2.4G, care se conectează la un smartphone
3. Porniți (apăsaj lung 3 secunde)
Neconectat (intermitent rapid)
Conectat
Dongle 2.4G, conectarea la un computer, laptop,
PS4, PS5
3. Porniți (apăsaj lung 2 secunde)
Neconectat (intermitent rapid)
Conectat
Bluetooth
Pornire (apăsare lungă 3 secunde)
NOTA
Dacă setul cu cască nu este conectat la
smartphone, acesta se va opri automat după 10
minute
Conexiune prin cablu la un smartphone, laptop,
gamepad-uri PS4, PS5, XBOX ONE, XBOX Series S
Conexiune prin cablu la un computer
2 adaptere TRS (F) - TRRS (M), vândute separat
4 Microfon detasabil

RU

1 Функции

Громкость+
Громкость-
Вкл/Выкл микрофона
Воспроизведение/пауза
Ответить/завершить звонок
Индикатор
Нажатие-удержание 2 сек - следующий трек
Нажатие-удержание 2 сек - предыдущий трек
Двойной клик - выбор режима блютус/радио
2.4ГГц
Нажатие-удержание - вкл/выкл
Разъем Type C
Аудио вход 3.5 мм
2 Зарядка
Заряжается
Заряжен
Зарядное устройство приобретается отдельно
ВНИМАНИЕ
Отображение уровня заряда в смартфоне
ориентировочное. Неверное отображение
уровня заряда не является браком.
3 Подключение
Радиоканал 2.4ГГц, подключение к смартфону
3. Включить (удерживать 3 сек)
Не подключено (быстрое мерцание)
Подключен
Радиоканал 2.4ГГц, подключение к компьютеру,
ноутбуку, PS4, PS5
3. Включить (удерживать 2 сек)
Не подключено (быстрое мерцание)
Подключен
Блютус
Включить (удерживать 3 сек)
ВНИМАНИЕ
Если гарнитура не подключена к смартфону, она
автоматически выключится через 10 минут
Проводное подключение к смартфону,
ноутбуку, геймпадам PS4, PS5, XBOX ONE, XBOX
Series S
Проводное подключение к компьютеру
2 TRS (F) - TRRS (M), приобретается
отдельно
4 Съёмный микрофон

SLV

1 Funkcije

Glasnost+
Glasnost-
Vkllop/izklop mikrofona
Predvajaj/Premor
Sprejmi/končaj klic
Indikator
Dolg pritisk 2 sekundi - naslednja skladba
Dolg pritisk 2 sekundi - prejšnja pesem
Dvakrat kliknite - spremenite način
Bluetooth/2.4G
Dolg pritisk - Vkllop/Izklop
Reža tipa C
3,5 mm avdio vhod
2 Polnjenje
Polnjenje
Napolnjeno
Polnilec se kupi posebej
OPOMBA
Prikaz stopnje napolnjenosti v pametnem
telefonu je približen. Napačen prikaz nivoja
napolnjenosti ni okvara.
3 Povezava
2.4G ključ, povezava s pametnim telefonom
3. Vklp (dolg pritisk 3 s)
Ni povezano (hitro utripa)
Povezan
2.4G dongle, povezava z računalnikom,
prenosnikom, PS4, PS5
3. Vklp (dolg pritisk 2 sekundi)
Ni povezano (hitro utripa)
Povezan
Bluetooth
Vklp (dolg pritisk 3 s)
OPOMBA
Če slušalke niso povezane s pametnim
telefonom, se po 10 minutah samodejno
izklopijo
Žična povezava s pametnim telefonom,
prenosnikom, igralnimi ploščicami PS4, PS5,
XBOX ONE, XBOX Series S
Žična povezava z računalnikom
2 TRS (F) - TRRS (M) adapter, naprodaj ločeno
4 Odstranljiv mikrofon

SVK

1 Funkcie

Hlasitosť+
Hlasitosť-
Zapnutie/vypnutie mikrofónu
Prehrat/Pozastaviť
Prijať/ukončiť hovor
Indikátor
Dlhé stlačenie 2 sekundy - ďalšia skladba
Dlhé stlačenie 2 sekundy - predchádzajúca
skladba
Dvojité kliknutie - zmena režimu Bluetooth/2.4G
Dlhé stlačenie - Zap./Vyp
Slot typu C
3,5 mm audio vstup
2 Nabíjanie
Nabíjanie
Nabité
Nabíjačka sa kupuje samostatne
POZNÁMKA
Zobrazenie úrovne nabitia v smartfóne
je približné. Nesprávne zobrazenie úrovne nabitia nie
je poruchou.
3 Pripojenie
2,4G dongle, pripojenie k smartfónu
3. Zapnite (dlhé stlačenie na 3 sekundy)
Nepripojené (rýchlo bliká)
Pripojené
2,4G dongle, pripojenie k počítaču, notebooku,
PS4, PS5
3. Zapnite (dlhé stlačenie na 2 sekundy)
Nepripojené (rýchlo bliká)
Pripojené
Bluetooth
Zapnúť (dlhé stlačenie 3 sekundy)
POZNÁMKA
Ak headset nie je pripojený k smartfónu,
automaticky sa vypne po 10 minútach
Káblové pripojenie k smartfónu, notebooku,
gamepadom PS4, PS5, XBOX ONE, XBOX Series S
Káblové pripojenie k počítaču
2 adaptér TRS (F) - TRRS (M), predáva sa
samostatne
4 Odnímateľný mikrofón

CZ

BEZDRÁTOVÁ SOUPRAVA
NÁVOD NA POUŽITÍ

Prohlášení o shodě
Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvýšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

Ochrana životního prostředí
Evropská směnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklaci a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku
Bezpečnostní opatření:
1. Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
2. Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
3. Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
4. Ne dopouštějte zásahu vláhy na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalín.
5. Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
6. V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
7. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
8. Neberte ústy.
9. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
10. Pokud se příprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
11. Vypněte výrobek po každé, když neplánujete jej použít pro delší dobu.
12. Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

Vlastnosti • Kovová čelinka • Až 40 hodin provozu na baterie • Odnímatelný mikrofon • Všesměrový mikrofon umožňuje detekovat zvuk z jakékoli strany • 2,4 GHz radiokanal přes USB přijímač (součástí balení) • Ovládání hlasitosti na náušníku **Specifikace** • Kapacita baterie: 500 mAh • Specifikace Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Průměr membrány: 50 mm • Pracovní frekvence: 2,402–2,480 GHz • Impedance (sluchátka): 32 kOhm • Impedance (mikrofon): 2,2 kOhm • Citlivost (sluchátka): 110 dB • Doba nepřetržitého hovoru/poslechu: 40 hodin • Citlivost (mikrofon): - 42 dB • Frekvenční odezva (sluchátka): 20–20000 Hz • Frekvenční odezva (mikrofon): 100–10000 Hz • Délka kabelu: 1,5m • Konektory: Type-C, 3,5 mm jack
Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobce: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Room 1506, 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.

Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 2 roky. Datum výroby: viz obal. Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com Vyrobeno v Číně.

DE

DRAHTLOSES HEADSET
ANLEITUNG

Konformität
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Entsorgung
 Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:
Vorsichtsmaßnahmen:
1. Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
2. Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
3. Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
4. Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden.
Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
5. Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
6. Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wesentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
7. Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
8. Nicht in den Mund nehmen.
9. Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
10. Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
11. Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
12. Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

Besonderheiten • Metall-Stirnbandbasis • Bis zu 40 Stunden Akkulaufzeit • Abnehmbares Mikrofon • Das omnidirektionale Mikrofon ermöglicht die Erkennung von Geräuschen von jeder Seite • 2,4-GHz-Funkkanal über USB-Empfänger (im Lieferumfang enthalten) • Lautstärkeregler an der Hörmuschel

Spezifikation • Batteriekapazität: 500 mAh • Bluetooth-Spezifikation: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrandurchmesser: 50 mm • Betriebsfrequenz: 2,402–2,480 GHz • Impedanz (Kopfhörer): 32 kOhm • Impedanz (Mikrofon): 2,2 kOhm • Empfindlichkeit (Kopfhörer): 110 dB • Kontinuierliche Gesprächs-/Hörzeit: 40 Std • Empfindlichkeit (Mikrofon): - 42 dB • Frequenzgang (Kopfhörer): 20–20000 Hz • Frequenzgang (Mikrofon): 100–10000 Hz • Kabellänge: 1,5 m • Anschlüsse: Typ-C, 3,5-mm-Klinke
Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Hersteller: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Room 1506, 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.

Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre. Herstellungsdatum: siehe die Verpackung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite www.defender-global.com Hergestellt in China.

EN

WIRELESS STEREO HEADSET
OPERATION MANUAL

Declaration of Conformity
Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interface.

Disposal of batteries, electrical and electronic equipment
 This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

Terms and conditions of safe and efficient use of the product
Usage precautions:
1. Use the product for its intended purpose only.
2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
8. Do not put into the mouth.
9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
11. Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
12. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features • Metal headband base • Up to 40 hours of battery operation time • Removable microphone • Omni-directional microphone allows to detect sound from any side • 2.4 GHz radiochannel via USB receiver (included) • Volume controls on earcup

Specification • Battery capacity: 500 mAh • Bluetooth specification: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrane diameter: 50 mm • Operating frequency: 2.402–2.480 GHz • Impedance (headphones): 32 kOhm • Impedance (microphone): 2.2 kOhm • Sensitivity (headphones): 110 dB • Continuous talk / listening period: 40 hrs • Sensitivity (microphone): - 42 dB • Frequency response (headphones): 20–20000 Hz • Frequency response (microphone): 100–10000 Hz • Cable length: 1.5 m • Connectors: Type-C, 3.5 mm jack
IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Manufacturer: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Room 1506, 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.

Unlimited shelf life. Service life is 2 years. Date of manufacture: see on the package. Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com Made in China.

ES

LOS AURICULARES INALÁMBRICOS
INSTRUCCIÓN

Declaración de conformidad
El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

Eliminación
 No deseché este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto
Medidas de precaución:
1. Utilice el producto como es debido directamente.
2. No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad.
3. No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
4. Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
5. No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
6. No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
7. No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
8. No ponga el producto en la boca.
9. No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
10. En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local cálido (+16-25 °C) durante 3 horas.
11. Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo período de tiempo.
12. No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

Características • Base de diadema metálica • Hasta 40 horas de funcionamiento con batería • Micrófono extraíble • El micrófono omnidireccional permite detectar el sonido desde cualquier lado • Canal de radio de 2,4 GHz mediante receptor USB (incluido) • Controles de volumen en el auricular

Especificación • Capacidad de la batería: 500 mAh • Especificación de Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diámetro de la membrana: 50 mm • Frecuencia de funcionamiento: 2,402–2,480 GHz • Impedancia (auriculares): 32 kOhm • Impedancia (micrófono): 2,2 kOhm • Sensibilidad (auriculares): 110 dB • Período continuo de conversación/escucha: 40 horas • Sensibilidad (micrófono): - 42 dB • Respuesta de frecuencia (auriculares): 20–20000 Hz • Respuesta de frecuencia (micrófono): 100–10000 Hz • Longitud del cable: 1,5 m • Conectores: Tipo C, jack de 3,5 mm
IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Fabricante: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Room 1506, 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.

Vida útil ilimitada. La vida útil es de 2 años. Fecha de fabricación: ver el embalaje. El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com Fabricado en China.

EST

JUHTMETA KÕRVAKLAPPID MIKROFONIGA
INSTRUKTSIOON

Vastavusdeklaratsioon
Staatilisel, elektri- või kõrgsagedusväljal (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatilisel laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmist mis põhjustab häireid.

Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastumine
 See sümbol tootel, toote patareitel või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastuda koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patereite, elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastumise ettevõttesse.

Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused
Ettevaatusabinõud:
1. Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
2. Ärge võtke lahti. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvaid remondile osi. Hoolduse ja defektse toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskususega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema tervikluse ja selles vabalt liikuvate objektide puudumise.
3. Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
4. Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toode vedelikku.
5. Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaaniliselt vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
6. Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektse seadet.
7. Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
8. Ärge võtke suhu.
9. Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
10. Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16–25°C) 3 tundi jooksul.
11. Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutataks pikka ajal.
12. Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

Funktsioonid • Metallist peavõru alus • Ažu tööaeg kuni 40 tundi • Eemaldatav mikrofon • Mitmesuunaline mikrofon võimaldab tuvastada heli igast küljest • 2,4 GHz raadiokanal USB-vastuvõtja kaudu (kaasas) • Heliugevuse regulaatorid kõrvaklapi

Spetsifikatsioon • Aku maht: 500 mAh • Bluetoothi spetsifikatsioon: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membraani läbimõõt: 50 mm • Töösagedus: 2,402–2,480 GHz • Takistus (kõrvaklapid): 32 kOhm • Takistus (mikrofon): 2,2 kOhm • Tundlikkus (kõrvaklapid): 110 dB • Pidev kõne/kuulamisperiood: 40 tundi • Tundlikkus (mikrofon): - 42 dB • Sagedusarakteristik (kõrvaklapid): 20–20000 Hz • Sagedusarakteristik (mikrofon): 100–10000 Hz • Kaabli pikkus: 1,5 m • Ühendused: Type-C, 3,5 mm pesa

IMPORTIJA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tootja: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Room 1506, 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.

Piiramatu säilivusaeg. Kasutusaeg on 2 aastat. Tootmise kuupäev: vaata pakendilt. Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com Tehtud Hiinas.

FI

LANGATTOMAT KUULOKKEET

OHJE

Vaatumustenmukaisuustodistus

Laitteen (laitteiden) toimintaan voivat vaikuttaa staattiset, sähkö- tai korkeataajuiset kentät (radiolaitteet, matkapuhelimet, mikroaaltouunit, sähköstaattiset purkaukset). Niiden esiintyessä lisää etäisyyttä häiriön aiheuttavaan laitteeseen.

Ympäristönsuojelua koskeva ohje

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuttajajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne

Tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön säännöt ja ehdot

Turvallisuustoimenpiteet:

- Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksen mukaisesti.
 - Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia. Huoltoon ja viallisen tuotteen vaihtoon liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defender-huoltamoon. Vastaanottaessa tuotetta varmista, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä.
 - Ei sovellu alle 3-vuotiailla lapsille. Saattaa sisältää pieniä osia.
 - Vältä kosteuden joutumista tuotteen päälle ja sisälle. Älä upota tuotetta nesteisiin.
 - Älä altista tuotetta tärinälle ja iskulle, jotka voivat vaurioittaa tuotetta. Mekaaniset vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
 - Älä käytä, jos tuotteessa on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vioittunut.
 - Älä käytä suositeltua matalammissa tai korkeammissa lämpötiloissa (ks. käyttöohje), kondensoituvan kosteuden muodostuessa sekä syövyttävissä ympäristöissä.
 - Älä laita suuhun.
 - Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai taloustaloudiseen tarkoitukseen.
 - Mikäli tuotetta on kuljetettu lämpötilan ollessa nollan alapuolella, anna tuotteen lämmetä lämpimässä tilassa (+16-25 °C) 3 tunnin ajan ennen käyttöönottoa.
 - Sammuta laite joka kerta, kun et aio käyttää sitä pitkään aikaan.
 - Älä käytä laitetta ajaessa autoa, mikäli laite häiritsee keskittymistä sekä tilanteissa, joissa laki edellyttää laitteen sammuttamista.
- Ominaisuudet** • Metallinen sankapohja • Akun käyttöaika jopa 40 tuntia • Irrotettava mikrofoni • Omni-suuntainen mikrofoni mahdollistaa äänen tunnistamisen miltä tahansa puolelta • 2,4 GHz radiokanava USB-vastaanottimen kautta (mukana) • Äänenvoimakkuuden säätimet korvakupissa **Erittely** • Akun kapasiteetti: 500 mAh • Bluetooth-erittely: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Kalvon halkaisija: 50 mm • Toimintataajuus: 2,402–2,480 GHz • Impedanssi (kuulokkeet): 32 kOhm • Impedanssi (mikrofoni): 2,2 kOhm • Herkkyys (kuulokkeet): 110 dB • Jatkuva puhe/kuuntelujaksot: 40 tuntia • Herkkyys (mikrofoni): - 42 dB • Taajuusvaste (kuulokkeet): 20–20000 Hz • Taajuusvaste (mikrofoni): 100–10000 Hz • Kaapelin pituus: 1,5 m • Liittimet: Type-C, 3,5 mm jalki
- Maahantuoja: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
- Valmistaja: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Room 1506, 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.
- Säilyvyysaika on rajaton. Käyttöaika — 2 vuotta. Valmistuspäivä: katso pakkauksesta. Valmistaja pidättää oikeuden tässä oppaassa kuvattujen varusteiden ja teknisten ominaisuuksien muutoksiin. Oppaan viimeisimmän version saa ladattua osoitteesta www.defender-global.com On tehty Kiinassa.

GEO

უსადგენო გარნიტურა ინსტრუქცია

შესაბამისობის დეკლარაცია

მოწყობილობის (მოწყობილობების) ფუნქციონირებაზე შეიძლება გავლენა მოახდინონ მატერიალური, ელექტრიკული ან მაღალსიხშირიანმა ველებმა (რადიოაპარატურამ, მობილურმა კომუნიკაციებმა, მიკროტალღურმა ლუმენებმა, ელექტრისტატიკურმა განმუხტვამ). ასეთ შემთხვევაში გაზარდეთ მანძილი მოწყობილობისგან, რომელიც იწვევს დაბრკოლებებს.

ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების უტილიზაცია.

ეს ნიშანი საჭიწელზე, საჭიწელის ელემენტებზე ან შეფუთვაზე ნიშნავს იმას, რომ საჭიწლის უტილიზაცია შეუძლებელია საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად. ის უნდა ჩაბარდეს კომპანიას, რომელიც განახორციელებს ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების შეკრუვისას და უტილიზაციას.

საჭიწლის ეფექტური და უსაფრთხო გამოყენების წესები და პირობები სიფრთხილის ზომები:

- გამოიყენეთ საჭიწელი მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
 - არ დაშალეთ აღნიშნული ნაკეთობა არ შეიცავს ნაწილებს, რომელიც გამოგადგებათ რემონტისთვის საკუთარი ძალებით.ნაწილების შეცვლისთვის და მომსახურების სხვა საკითხებზე მიმართეთ ფირმა-გამყიდველს ან Defende-ის ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. საჭიწლის მიღებისას დარწმუნდით, რომ ის დაზიანებული არ არის და მის შიგნით არაფერი ხმაურობს.
 - არ არის გათვალისწინებული ბავშვებისთვის 3 წლის ასაკამდე. შეიძლება შეიცადდეს წვრილ დეტალებს.
 - არ დაუშვათ სითხის მოხვედრა ნაკეთობაზე და მის შიგნით. არ ჩადეთ ნაკეთობა სითხეში.
 - არ დაუშვათ ნაკეთობის ვიზრაცია და მექანიკური დატვირთვა, რომელიც გამოიწვევს საჭიწლის მექანიკურ დაზიანებას. მექანიკური დაზიანებებისას საჭიწელზე არანაირი გარანტია არ გავიცმა.
 - არ გამოიყენოთ ნაკეთობა ხილული დაზიანებების დროს. არ ჩართოთ მოწყობილობა, თუ თქვენთვის ცნობილია, რომ ის დაზიანებულია.
 - არ გამოიყენოთ რეკომენდირებულ ტემპერატურაზე მაღალ ან დაბალ ტემპერატურებში (იხ. მომზადრების ინსტრუქცია) კონდენსირებული სინოტივისას და აგრესიულ გარემოში.
 - არ ჩადეთ პირში.
 - არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სამეწარმეო, სამედიცინო და სამრეწველო მიზნით .
 - იხ შეშენვებაში, თუ საჭიწლის ტრანსპორტირება მოხდა უარყოფით ტემპერატურაში, ექსპლუატაციის წინ საჭიწელი დადვიტო თბილ ოთახში (+16-25 °C) 3 საათის განმავლობაში.
 - გამოიყენოთ მოწყობილობა თუ არ აპირებთ მის გამოყენებას ხანგრძლივი დროის მანძილზე.
 - არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სატრანსპორტო საშუალების ტარებისას, თუ მოწყობილობა ხელს უშლის თქვენს ყურადღებიანობას და ასევე იხ შეშენვებებში,როდესაც მისი გამოყენება კოფიციისწინებულია კანონით.
- მასსაიტოვლები** • ლითონის თავსახურავის ბაზა • ბატარეის მუშაობის დრო 40 საათამდე • მოსასხსნელი მიკროფონი • Omni-directional მიკროფონი საშუალებას გაძლევთ ამოიყნოთ ხმა ნებისმიერი მხრიდან • 2,4 გჰც რადიოარიზი USB მიმღების საშუალებით (მოყვება) • ხმის კონტროლი ყურსამსწერზე
- სპეციფიკაცია** • აუზომუტატორის მოცულობა: 500 mAh • Bluetooth სპეციფიკაცია: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • მეშზრანის დიაგნტრი: 50 მმ • ოპერაციული სიხშირე: 2,402–2,480 გჰც • წინაღობა (ყურსამსმენები): 32 kOhm • წინაღობა (მიკროფონი): 2,2 kOhm • მეშზნობელობა (ყურსამსმენები): 110 დბ • უწყვეტი საუბარი / მოსმენის პერიოდი: 40 სთ • მგრძნობელობა (მიკროფონი): - 42 დბ • სიხშირის პასუხი (ყურსამსმენები): 20–20000 გჰ • სიხშირის პასუხი (მიკროფონი): 100–10000 გჰ • გაბელის სიგრძე: 1,5 მ • კონექტორები: Type-C, 3,5 მმ ჯკვი
- მწარმოებელი: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Room 1506, 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.
- შენახვის ვადის შეზღუდვაჲი ვადა. მომსახურების ვადა 6 თვეა. გარანტიის ვადა 6 თვე. გამოშვების თარიღი: იხ. შეფუთვაზე. მწარმოებელი ობიექტი: უფლებას შევცალსონ ან სახეობმდვანელობი მითითებული შეფუთვის შინაარს და სპეციფიკაციები. ოპერაციის უახლეს და დეტალური სახეობმდვანელო შეგიძლიათ იხილოთ ვებ - გვერდზე: www.defender-global.com გამზადებულია ჩინეთში.

GRE

ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΟ ΑΚΟΥΣΤΙΚΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Δήλωση συμμόρφωσης

Η λειτουργία της συσκευής (συσκευές) μπορεί να επηρεαστεί από ισχυρά στατικά, ηλεκτρικά ή სψηλჩής συχნότητα πεδία (ραδιοεγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, μικροκύματα, ηλεκτροστατικές εκπορτίσεις) / Εάν συμβεί, προσπαθήστε να αυξήσετε την απόσταση από τις συσκευές που προκαλούν τη διασύνδεση.

Απόρριψη μπαταριών, ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

Αυτό το σύμβολο στο προϊόν, τις μπαταρίες ή τη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν μπορεί να απορριφθεί μαζί με οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να παραδοθεί σε μια κατάλληλη εταιρεία συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών.

Όροι και προϋποθέσεις για ασφαλή και αποδοτική χρήση του προϊόντος Προσοbəδεξ κατά τη χρήση:

- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
- Μην αποσυναρμολογείτε. Αυτό το προϊόν δεν περιέχει ανταλλακτικά που δικαιούνται αυτοδυναμεί επισκευής. Σχετικά με το ζήτημα της συντήρησης και της αντικατάστασης ενός αποτυχημένου αντικειμένου, εφαρμόστε σε έναν αντιπροσωπώ ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Defender Κατά τη λήψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι σπασμένοι και ότι δεν υπάρχουν ελκευμένα κινούμενα αντικείμενα μέσα στο προϊόν.
- Μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών. Μπορεί να περιέχει μικρά μέρη.
- Κρατήστε μακριά από την υγρασία. Ποτέ μην βυθίζετε το προϊόν σε υγρά.
- Μακριά από δονήσεις και μηχανικές καταπονήσεις, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν μηχανική βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση μηχανικής βλάβης δεν παρέχονται εγγυήσεις.
- Μην το χρησιμοποιείτε παρoυσία οπτικής βλάβης. Μην το χρησιμοποιείτε όταν το προϊόν είναι προφανώς ελαττωματικό.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασίες κάτω και πάνω από τις συσιστώμενες θερμοκρασίες (δείτε το εγχειρίδιο λειτουργίας), υπό συνθήκες εξάτμισης υγρασίας, καθώς και σε εχθρικό περιβάλλον.
- Μην το βάζετε στο στόμα.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για βιομηχανικούς, ιατρικούς ή κατασκευαστικούς σκοπούς.
- Σε περίπτωση που η αποστολή του προϊόντος πραγματοποιήθηκε σε θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν, τότε πριν από τη λειτουργία, το προϊόν πρέπει να διατηρείται σε θερμή τοποθέτηση (+ 16-25 ° C ή 60-77 ° F) εντός 3 ωρών.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή κάθε φορά, όταν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά την οδήγηση του οχήματός, εάν είναι στραμμένη τη προσοχή, και σε άλλες περιπτώσεις όταν ο νόμος σας υποχρεώνει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Χαρακτηριστικά • Μεταλλική βάση κεφαλόδεξιου • Χρόνος λειτουργίας μπαταρίας έως και 40 ώρες • Αραιωμένο μικρόφωνο • Το πανταθεντυτικό μικρόφωνο επιτρέπει την ανίχνευση ήχου από οποιαδήποτε πλευρά • Ραδιοκanal με 2,4 GHz μέσω δέκτη USB (περίλαβάνεται) • Έλεγχος έντασης στο ακουστικό

Προσδιορισμός • Χωρητικότητα μπαταρίας: 500 mAh • Προδιαγραφές Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Διάμετρος μεμβράνης: 50 mm • Συχνότητα λειτουργίας: 2,402–2,480 GHz • Αντίσταση (ακουστικό): 32 kOhm • Αντίσταση (μικρόφωνο): 2,2 kOhm • Ευαισθησία (ακουστικό): 110 dB • Συχνική περίοδος ομιλίας / ακρόασης: 40 ώρες • Ευαισθησία (μικρόφωνο): - 42 dB • Απόκριση συχνότητας (ακουστικό): 20–20000 Hz • Απόκριση συχνότητας (μικρόφωνο): 100–10000 Hz • Μήκος καλωδίου: 1,5 m • Υποδοχές: Type-C, jack 3,5 mm

ΕΙΣΑΓΩΓΗ: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Κατασκευαστής: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Room 1506, 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.

Απεριόριστη διάρκεια ζωής. Η διάρκεια ζωής είναι 2 χρόνια. Ημερομηνία κατασκευής: βλ. Στη συσκευασία. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τα περιεχόμενα και τις προδιαγραφές του πακέτου που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Το πιο πρόσφατο και αναλυτικό εγχειρίδιο λειτουργίας είναι διαθέσιμο στη δισύνθεση www.defender-global.com Κατασκευασμένο στην Κίνα.

HR

BEŽIČNE SLUŠALICE SA MIKROFONOM UPUTSTVO

Deklaracija slaganja

Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme

Ovaj znak na robu, baterijama prema robu označava da roba ne može biti uložena zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i uložiti u električnu i elektronsku opremu.

Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe

Mere predostrožnosti

- Koristite robu samo u pravu svrhu.
- Ne demontirajte. Ova izradovina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu.
- Za posluživanje i zamenu pokvarene izradvine obrađajte se u trgovачku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenju celovitosti a takođe u otsustvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
- Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
- Ne dopuštajte da vlaga pada na izradvinu ili unutra. Ne opušajte izradvinu u tečnost.
- Ne podvrđavajte izradvinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu.
- Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
- Ne koristite izradvinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izradvinu.
- Ne koristite izradvinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izradvinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.
- Ne uzimajte izradvinu u usta.
- Ne koristite izradvinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
- Ako izradovina je bila transportirana pri određnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
- Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
- Ne koristite izradvinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takođe kada isključivanje predviđeno zakonom.

Značajke • Metalna baza trake za glavu • Do 40 sati rada baterije • Mikrofon koji se može ukloniti • Višesmjerni mikrofon omogućuje otkrivanje zvuka s bilo koje strane • Radiokanal od 2,4 GHz putem USB prijemnika (uključen) • Kontrola glasnoće na slušalici

Specifikacija • Kapacitet baterije: 500 mAh • Bluetooth specifikacija: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Promjer membrane: 50 mm • Radna frekvencija: 2,402–2,480 GHz • Impedancija (slušalice): 32 kOhm • Impedancija (mikrofon): 2,2 kOhm • Osjetljivost (slušalice): 110 dB • Trajanje kontinuiranog razgovora / slušanja: 40 sati • Osjetljivost (mikrofon): - 42 dB • Frekvencijski odziv (slušalice): 20–20000 Hz • Frekvencijski odziv (mikrofon): 100–10000 Hz • Duljina kabela: 1,5 m • Konektori: Type-C, 3,5 mm jack

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Proizvodač: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Room 1506, 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.

Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidi na ambalaži. Proizvodnja zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljniji priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com Proizvedeno u Kini.

HUN

VEZETÉK NÉLKÜLI SZTEREO HEADSET HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Megfelelőсі nyilatkozat

Az eszköz (eszközök) működését erős statikus, elektromos vagy nagy frekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, mikrohullámú sütők, elektrosztatikus kisülések) befolyásolhatják. Ha előfordul, próbálja meg növelni az interfész okozó eszközök távolságát.

Elemek, elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása

A terméken, az elemeken vagy a csomagoláson található ez a jel azt jelzi, hogy a terméket nem lehet háztartási hulladékkal együtt elhelyezni. A megfelelő akkumulátorokat, elektromos és elektronikus berendezéseket gyűjtő és újrafeldolgozó céghez kell szállítani.

A termék biztonságos és hatékony használatának feltételei

Használati óvintézkedések:

- A terméket csak rendeltetésszerűen használja.
 - Ne szerelje szét. Ez a termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek önálló javításra jogosultak. A meghibásodott termékek karbantartásának és cseréjének kérdésében forduljon kereskedőhöz vagy a Defender hivatalos szervizközpontjához. A termék átvételénél ellenőrizze, hogy töretlen-e és nincsenek-e szabadon mozgó tárgyak a termék belsejében.
 - Tartsa távol 3 év alatti gyermekektől. Apró alkatrészeket tartalmazhat.
 - Tartsa távol nedvességtől. Soha ne merítse a terméket folyadékokba.
 - Tartsa távol a rezgéstől és a mechanikai igénybevételtől, amely mechanikus károsodást okozhat a termékben. Mechanikai sérülés esetén nem vállalunk garanciát.
 - Ne használja vizuális sérülés esetén. Ne használja, ha a termék nyilvánvalóan hibás.
 - Ne használja a terméket ajánlott hőmérséklet alatti és feletti hőmérsékleten (lásd a kezelési kézikönyvet), páratartalom elpárolgatatása mellett, valamint ellenséges környezetben.
 - Ne tegye a szájába.
 - Ne használja a terméket ipari, orvosi vagy gyártási célokra.
 - Abban az esetben, ha a termék szállítása alacsonyabb hőmérsékleten történt, akkor működés előtt a terméket 3 órán belül meleg helyre (+ 16-25 ° C vagy 60-77 ° F) kell tartani.
 - Kapcsolja ki a készüléket minden alkalommal, amikor azt nem tervezi hosszabb ideig használni.
 - Ne használja a készüléket járművezetés közben, ha elterelik a figyelmét, és más esetekben, amikor a törvény kötelezi az eszköz kikapcsolására.
- Jellemzők** • Fem fejpánt talp • Akár 40 óra akkumulátoros üzemidő • Kivehető mikrofon • Az Omni-directional mikrofon lehetővé teszi a hang érzékelését bármely oldalról • 2,4 GHz-es rádiócsatorna USB-vevőn keresztül (tartozék) • Hangerőszabályzó a fülkagylón
- Specifikáció** • Akkumulátor kapacitása: 500 mAh • Bluetooth specifikáció: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrán átmérő: 50 mm • Működési frekvencia: 2,402–2,480 GHz • Impedancia (fejhallgató): 32 kOhm • Impedancia (mikrofon): 2,2 kOhm • Érzékenység (fejhallgató): 110 dB • Folyamatos beszélgetési/hallgatási idő: 40 óra • Érzékenység (mikrofon): - 42 dB • Frekvenciament (fejhallgató): 20–20000 Hz • Frekvencia átvitel (mikrofon): 100–10000 Hz • Kábel hossza: 1,5 m • Csatlakozók: Type-C, 3,5 mm-es jack
- IMPÖRTÖR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
- Gyártó: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Room 1506, 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.
- Korlátlan eltarthatóság. Az élettartam 2 év. Gyártás dátuma: lásd a csomagoláson. A gyártó fenntartja a jogot, hogy megváltoztassa a kézikönyvben feltüntetett csomag tartalmát és specifikációit. A legfrissebb és részletes kezelési kézikönyv a www.defender-global.com címen érhető el. Kinában készült.

 KAZ

СЫМСЫЗ ГАРНИТУРА
НУСҚАУЛЫҚ

Сәйкестік декларациясы
Құрылғының (құрылғылардың) жұмыс істеуіне статикалық, электрлік немесе жоғары жиілікті өрістер (радиоаппаратура, ұялы телефондар, шағын толқынды пештер, электрстатикалық разрядтар) әсер етуі мүмкін. Туындаған кезде, кедергі келтіретін құрылғыдан арақашықтықты арттырыңыз.

Батарея, электрлік және электронды жабдықтарды қөдеге жарату
Тауарды, тауарға арналған батареядағы немесе қаптамадағы бұл белгі, тауарды тұрмыстық қалдықтармен бірге қөдеге жаратуға болмайтындығын білдіреді. Ол батарея, электрлік және электронды жабдықтарды жинау мен қөдеге жарату бойынша компанияларға жеткізілуі тиіс.

Тауарды қауіпсіз және тиімді қолдану тәртібі мен шарттары
Сақтық шаралары:
1. Тауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз.
2. Бөлшектемеңіз. Берілген бұйымда өзіндік жөндеуге жататын бөліктер жоқ. Қызмет көрсету және бұзылған бұйымды ауыстыру сұрақтары бойынша сатушы-фирмаға немесе Defender авторластырылған сервис орталығына жүгініңіз. Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
3. 3 жасқа дейінгі балаларға арналмаған. Ұсақ бөлшектер болуы мүмкін.
4. Бұйымға және оның ішіне ылғалдың кіруін жібермеңіз. Бұйымды сұйықтықтарға салмаңыз.
5. Тауардың механикалық зақымдалуына әкелуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүктелуін жібермеңіз.
6. Бұйымның көрінетін зақымдалуы кезінде қолданбаңыз. Көрінеу бұзылған құрылғыны қолданбаңыз.
7. Ұсынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада, конденсациялайтын ылғалдылық туындағанда, сондай-ақ агрессивтік ортада қолданбаңыз (пайдаланушы нұсқауын қараңыз).
8. Ауызға салуға болмайды.
9. Бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз.
10. Егер тауардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы бөлмеде (+16-25 °C) 3 сағат көлемінде жылынуға мүмкіндік беру керек.
11. Ұзақ уақыт аралығында қолдану жоспарланбаған жағдайда, құрылғыны әр жолы сөндіріңіз.
12. Егер құрылғы көңіліңізді алаңдатытын жағдайда, көлік құралын жүргізу барысында, сондай-ақ құрылғыны сөндіру заңмен қарастырылған жағдайда қолданбаңыз.

Мақсаты: дыбысты жеке тыңдауға арналған құрылғы

Ерекшеліктері • Металл бау негізі • Батареяның жұмыс уақыты 40 сағатқа дейін
• Алынбалы микрофон • Көп бағытты микрофон дыбысты кез келген жағынан анықтауға мүмкіндік береді • USB қабылдағышы арқылы 2,4 ГГц радиоарна (жинаққа кіреді)
• Құлақпапты дыбыс деңгейін басқару элементтері

Техникалық сипаттама • Батареяның сыйымдылығы: 500 мАч • Bluetooth сипаттамасы: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Мембрананың диаметрі: 50 мм • Жұмыс жиілігі: 2,402–2,480 ГГц • Кедергі (құлақпап): 32 кОм • Кедергі (микрофон): 2,2 кОм • Сезімталдық (құлақпаптар): 110 дБ • Үздіксіз сөйлеу / тыңдау кезеңі: 40 сағ • Сезімталдық (микрофон): -42 дБ • Жиілік жауаптары (құлақпаптар): 20–20000 Гц • Жиілік реакциясы (микрофон): 100–10000 Гц • Кабель ұзындығы: 1,5 м • Қосқыштар: Type-C, 3,5 мм ұсысы

Импорттаушы: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Суцёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63, Офендіруші: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Room 1506, 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.

Шектеусіз сақтау мерзімі. Радни век је 6 ај. Кепілдік мерзімі - 6 ај. Defender уәкілетті сервістік орталықтары – сілтеме бойынша қараңыз <https://kz.defender-global.com/places/service>

Өндірілген күні: қаптамадан қараңыз. Өндіруші ұсы нұсқаулыққа көрсетілген пакеттің мазмұны мен сипаттамаларын өзгерту құқығын сақтайды. Соңғы және егжей-тегжейлі пайдалану жөніндегі нұсқаулар www.defender-global.com сайтында қол жетімді. Қытайда жасалған.

 PL

BEZPRZEWODOWY ZESTAW SŁUCHAWKOWY
INSTRUKCJA

Deklaracja zgodności
Na działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, elektryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wyładowania elektrostatyczne). Wrazie wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia.

Utilizacja
Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczanego do recyklingu. W ten sposób przyczynią się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu
Ostrzeżenia:
1. Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
2. Nie rozbierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
4. Nie dopuszczać przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie.
5. Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
6. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
7. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcję obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
8. Nie brać do ust.
9. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16–25°C) w ciągu 3 godzin.
11. Wyłączyć urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.
12. Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

Funkcje • Metalowa podstawa opaski na głowę • Do 40 godzin pracy na baterii
• Zdejmowany mikrofon • Mikrofon dookólny pozwala wykryć dźwięk z dowolnej strony
• Kanał radiowy 2,4 GHz przez odbiornik USB (w zestawie) • Regulacja głośności na muszli słuchawkowej **Specyfikacja** • Pojemność baterii: 500 mAh • Specyfikacja Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Średnica membrany: 50 mm • Częstotliwość robocza: 2,402–2,480 GHz • Impedancja (słuchawki): 32 kOhm • Impedancja (mikrofon): 2,2 kOhm • Człotłość (słuchawki): 110 dB • Czas ciągłej rozmowy/słuchania: 40 godzin • Człotłość (mikrofon): -42 dB • Pasma przenoszenia (słuchawki): 20–20 000 Hz • Pasma przenoszenia (mikrofon): 100–10000 Hz • Długość kabla: 1,5 m • Złącza: Typ C, gniazdo 3,5 mm

Importer : Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Productent: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Room 1506, 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.

Bao'ao' District, Shenzhen, China. Made in China.

Nieograniczony okres ważności. Żywność - 2 lata. Data produkcji: patrz opakowanie. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com Wyprodukowano w Chinach.

 RO

GARNITURĂ FĂRĂ FIR
INSTRUCȚIUNILE

Declarație de concordanță
Asupra funcționării aparatului (aparaturilor) pot să influențeze câmpurile statice, electrice și cele de frecvență înaltă (aparatul radio, telefoanele celulare, cuptoarele cu microunde, descărcările de curent electric static). În cazul apariției acestora măriți distanța de la aparatul, care cauzează aceste bruieri.

Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător
Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoiiul menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin recidarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

Regulile și condițiile de siguranță și folosire eficientă a produsului
Măsuri de precauție:
1. Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe.
2. Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește deservirea tehnică și shimbarea articolului defect adrsăți-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La primirea produsului convingeți-vă că dânsul este integral și nu există în interiorul dânsului obiecte care se deplasează liber.
3. Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici.
4. Nu admițeți accesul umidității pe suprafața articolului sau în interiorul dânsului.
Nu scufundați articolul în substanțe lichide.
5. Nu sunpeți articolul sub influența vibrațiilor și a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanții.
6. Nu folosiți articolul în cazul prezenței deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul știind despre faptul că este deteriorat.
7. A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate(vezi manualul de utilizezare), în cazul apariției umezelii condensate, și de asemenea în medii agresive.
8. A nu se introduce în gură.
9. A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.
10. În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii (+16–25°C) îndealungul a 3 ore.
11. Deconectați aparatul de fiecare dată, când nu planificați să i-l folosiți o perioadă mai îndelungată de timp.
12. Nu folosiți aparatul în timpul conducerii mijlocului de transport, în cazul în care, aparatul distrage atenția, și de asemenea în acele cazuri, când deconectarea aparatului este prevăzută de legislație.

Particularitățile • Bază metalică pentru bandă • Până la 40 de ore de funcționare a bateriei • Microfon detasabil • Microfonul omnidirecțional permite detectarea sunetului din orice parte • Canal radio de 2,4 GHz prin receptor USB (inclus) • Comenzi de volum pe cască **Caietul de sarcini** • Capacitate baterie: 500 mAh • Specificație Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diametrul membranelor: 50 mm • Frecvența de operare: 2,402–2,480 GHz • Impedanță (casti): 32 kOhm • Impedanță (microfon): 2,2 kOhm • Sensibilitate (casti): 110 dB • Perioada de convorbire/ascultare continuă: 40 de ore • Sensibilitate (microfon): -42 dB • Răspuns în frecvență (casti): 20–20000 Hz • Răspuns în frecvența (microfon): 100–10000 Hz • Lungime cablu: 1,5 m • Conectori: tip C, mufă de 3,5 mm

Importatorul: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producător: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Room 1506, 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.

Termenul de valabilitate nu este limitat. Durata de viață — 2 ani. Data fabricației: vezi pe ambalaj. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual. Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe www.defender-global.com Produs în China.

 RU

БЕСПРОВОДНАЯ ГАРНИТУРА
ИНСТРУКЦИЯ

Декларация соответствия
На функционирование устройства (устройств) могут появлять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряды). В случае возникновения увеличьте расстояние от устройства, вызывающего помехи.

Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования
Этот знак на товаре, батарейках и товаре или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батареек, электрического и электронного оборудования.

Правила и условия безопасного и эффективного использования товара
Меры предосторожности:
1. Использовать товар только по прямому назначению.
2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
4. Не допускается попадание влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
6. Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заводом неисправным устройством.
7. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
8. Не брать в рот.
9. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
10. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °C) в течение 3 часов.
11. Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.
12. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если транспорт отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

Назначение: устройство для персонального прослушивания звука

Особенности • Металлическое основание оголовья • Время работы аккумулятора до 40 часов • Съемный микрофон • Всенаправленный микрофон позволяет улавливать звук с любого положения • Радиоканал 2,4 ГГц - через USB-приемник (в комплекте)
• Кнопки регулировки громкости на наушниках **Характеристики** • Емкость аккумулятора: 500 мАч • Bluetooth-спецификация: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP • Диаметр мембраны: 50 мм • Частотный диапазон радиосвязи: 2,402–2,480 ГГц • Имплантация (наушники): 32 кОм • Имплантация (микрофон): 2,2 кОм • Чувствительность (наушники): 110 дБ • Время работы в режиме разговора / прослушивания музыки: 40 час • Чувствительность (микрофон): -42 дБ • Частотный диапазон (наушники): 20–20000 Гц • Частотный диапазон (микрофон): 100–10000 Гц • Длина кабеля: 1,5 м • Разъемы: Type-C, 3,5-мм джек

Импортёр в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Суцёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63. Изготовитель: Шэньжэнь Старвэй Индустриал Технолоджи Ко, Лтд. Адрес: Рум 1506, 15/F Хуаидэ Интернэшнл Блд, №73 Гуаншэнь Роад Фуюонг Сегмент, Фуюинг Бульвар Баоань дистрикт, Шэньжэнь, Китай. Сделано в Китае.

Срок годности не ограничен. Срок службы — 6 месяцев. Гарантийный срок - 6 месяцев. Декларация о соответствии №ЕАЭС N RU -Д-СН.РА03.В.53150/23. Срок действия по 26.04.2028. Выдана Исполнительной Лабораторией «Качество продукции». Соответствует требованиям ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники». Сертификат соответствия №ЕАЭС RU C-СН.АЖ49.В.02336/23. Срок действия по 30.03.2028. Выдан Органом по Сертификации «Апекс-сертификация» Общества с ограниченной ответственностью «Алекс». Соответствует требованиям ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств" Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: <https://defender.ru/places/service> Дата производства: см. на упаковке. Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender.ru Сделано в Китае.

 SLV

BREZZIČNE STEREO SLUŠALKE
NAVODILA ZA UPORABO

Izjava o skladnosti

Na delovanje naprave (naprav) lahko vplivajo močna statična, električna ali visokofrekvenčna polja (radijske napeljave, mobilni telefoni, mikrovvalovne pečice, elektrostatični razelektritve) /

Če se zgodi, poskusite povečati oddaljenost od naprav, ki povzročajo vmesnik.

Odstranjevanje baterij, električne in elektronske opreme

Ta znak na izdelku, njegovih baterijah ali embalaži pomeni, da izdelka ni mogoče odvračati skupaj z gospodinjstskimi odpadki. Dostaviti ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje in recikliranje električnih in elektronskih naprav.

Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka

Previdnostni ukrepi:

- Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
- Ne razstavljajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samozadostnega popravila. Glede vprašanja vzdrževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servisni center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni prosto premikajočih se predmetov.
- Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
- Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne potaplajte v tekočine.
- Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
- Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očitno pokvarjen.
- Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (glejte navodila za uporabo), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovražnem okolju.
- Ne dajajte v usta.
- Izdelka ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene.
- Če je bila pošiljka izdelka opravljena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+ 16-25 ° C ali 60-77 ° F).
- Napravo izklopite vsakič, ko je ne nameravate uporabljati doli časa.
- Naprave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je nanj preusmerjena pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravo izklopite.
- Lastnosti** • Kovinska osnova naglavnega traka • Do 40 ur delovanja baterije • Odstranljiv mikrofon • Vsemerni mikrofon omogoča zaznavanje zvoka s katere koli strani • 2,4 GHz radijski kanal prek USB sprejemnika (priložen) • Kontrole glasnosti na ušesnem nastavku
- Specifikacija** • Kapaciteta baterije: 500 mAh • Bluetooth specifikacija: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Premer membrane: 50 mm • Delovna frekvenca: 2,402–2,480 GHz • Impedanca (slušalke): 32 kOhm • Impedanca (mikrofon): 2,2 kOhm • Občutljivost (slušalke): 110 dB • Trajanje neprekinjenega pogovora / poslušanja: 40 ur • Občutljivost (mikrofon): -42 dB • Frekvenčni odziv (slušalke): 20–20000 Hz • Frekvenčni odziv (mikrofon): 100–10000 Hz • Dolžina kabla: 1,5 m • Konektorji: Type-C, 3,5 mm jack
- UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Neomejen rok uporabo. Življenjska doba je 2 leti. Datum izdelave: glej na embalaži.

Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku. Najnovejši in podrobnejši priročnik za uporabo je na voljo na www.defender-global.com Izdelano na Kitajskem.

SVK

BEZDRÔTOVÁ SLÚCHADLÁ S MIKROFÓNOM
INŠTRUKCIE

Vyhlasenie o zhode
Na fungovanie prístroja môžu vplývať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparatúra, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnutia interferencií vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchy.Not om miljöskydd

Utilizovanie batérií, elektrických a elektronických prístrojov
 Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže utillizovať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a utillizovaním batérií, elektrických a elektronických prístrojov.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku
Bezpečnostné opatrenia:
1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.
2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
4. Nedovoliť aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
5. Nevýložíť výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
8. Neklást' do úst.
9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
10. V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
11. Výrobok treba vypnúť v prípadoch keď sa nebude používať dlhší čas.
12. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.
Osobitosti • Kovová čelenka • Výdrž batérie až 40 hodín • Odnímateľný mikrofón
• Všesmerový mikrofón umožňuje detekovať zvuk z akejkolvek strany • 2,4 GHz rádiový kanál cez USB prijímač (súčasťou balenia) • Ovládanie hlasitosti na náušniku
Špecifikácia • Kapacita batérie: 500 mAh • Špecifikácia Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Priemer membrány: 50 mm • Pracovná frekvencia: 2,402–2,480 GHz • Impedancia (slúchadlá): 32 kOhm • Impedancia (mikrofon): 2,2 kOhm • Citlivosť (slúchadlá): 110 dB • Doba nepretržitého hovoru / počúvania: 40 hodín • Citlivosť (mikrofón): - 42 dB • Frekvenčná odozva (slúchadlá): 20–20 000 Hz • Frekvenčná odozva (mikrofón): 100–10000 Hz • Dĺžka kábla: 1,5 m • Konektory: Type-C, 3,5 mm jack
Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobca: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Room 1506, 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.
Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 2 roky. Dátum výroby: viď na obale. Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com Vyrobeno v Číne.

SWE

TRÅDLÖST HEADSET
BRUKSANVISNING

Försäkran om överensstämmelse
Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.
Not om miljöskydd
 Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga samlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.
Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten
Säkerhetsåtgärder:
1. Använd produkten enbart för avsett ändamål.
2. Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och attdet inte finns fritt rörliga objekt inuti.
3. Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
4. Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
5. Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
6. Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
7. Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
8. Ta inte i munnen.
9. Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
10. Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 ° C) under 3 timmar.
11. Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
12. Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.
Särdrag • Pannbandsbas i metall • Upp till 40 timmars batteridriftstid • Avgarbar mikrofon • Rundstrålande mikrofon gör det möjligt att upptäcka ljud från vilken sida som helst • 2,4 GHz radiokanal via USB-mottagare (ingår) • Volymkontroller på öronkåpan
Specifikation • Batterikapacitet: 500 mAh • Bluetooth-specifikation: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrandiameter: 50 mm • Driftsfrekvens: 2,402–2,480 GHz • Impedans (hörlurar): 32 kOhm • Impedans (mikrofon): 2,2 kOhm • Känslighet (hörlurar): 110 dB • Kontinuerlig samtal/lyssningsperiod: 40 timmar • Känslighet (mikrofon): - 42 dB • Frekvenssvar (hörlurar): 20–20000 Hz • Frekvensgång (mikrofon): 100–10000 Hz • Kabellängd: 1,5 m • Kontakter: Type-C, 3,5 mm jack
Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tillverkare: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Room 1506, 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.
Obegränsad hållbarhet. Livstid — 2 år. Tillverkningsdatum: se förpackningen.
Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com Tillverkad i Kina.

UKR

БЕЗДРОТОВА ГАРНІТУРА
ІНСТРУКЦІЯ

Декларація відповідності
На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або височастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.
Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування
 Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упакоці позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.
Правила та умови безпечного та ефективного використання товару
Запобіжні засоби:
1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням
2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару пвпнїться в його цілісності та відсутності всередині вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
4. Запобігайте попадання вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
5. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
7. Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
8. Не брати до рота
9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
11. Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
12. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.
Призначення устрій для персонального прослуховування звуку
Особливості • Металева основа пов'язки • До 40 годин роботи від акумулятора • Знімний мікрофон • Всеспрямований мікрофон дозволяє сприймати звук з будь-якого боку • Радіоканал 2,4 ГГц через USB приймач (в комплекті) • Регулятори гучності на навушниках
Специфікація • Ємність акумулятора: 500 мАг • Специфікація Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Діаметр мембрани: 50 мм • Робоча частота: 2,402–2,480 ГГц • Імпеданс (наушники): 32 кОм • Імпеданс (мікрофон): 2,2 кОм • Чутливість (наушники): 110 дБ • Тривалість безперервної розмови / прослуховування: 40 годин • Чутливість (мікрофон): - 42 дБ • АЧХ (наушники): 20–20000 Гц • АЧХ (мікрофон): 100–10000 Гц • Довжина кабелю: 1,5 м • Роз'єми: Туре-С, jack 3,5 мм
Імпортер в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство “Промислові Системи», адреса: вул. Кирілівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна.
Виробник: Шеньжень Стар Вейв Індустріал Технолдж Ко, Лтд. Адреса: оф 1506, 15Ф Хуанде Інтернешнл Блдг., #73 Гуаншен Роад Фуйонг Сегмент, Фуйонг бульвар Баоан район, Шеньжень, Китай. Термін придатності не обмежений. Термін служби – 6 місяців. Гарантійний період – 6 місяців.
Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: https://ua.defender-global.com/places/service
Дата виготовлення: дивіться на упаковці. Виробник залишає за собою право змінити комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com Зроблено в Китаї.

UZB

SIMSIZ GARNITURA
YO'RIQNOMA

Muvofiqlik deklaratsiyasi
Qurilma (qurilmalar) ishlashiga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatlura, mobil telefonlar, mikroto'liqinli pechlar, elektrostatik razryadlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yazaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.
Batareyka, elektrik va elektron uskunalarni utilizatsiya qilish
 Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo'lgan batareykadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilizatsiya qilinmasligini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalarni yig'ish va utilizatsiyasi bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim
Oldini olish choralari:
1. Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatisin
2. Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
3. 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
4. Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'yilmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
5. Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqlashlarga yo'l qo'yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
6. Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
7. Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin.
8. Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
9. Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatilmasin.
10. Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida isitish kerak.
11. Qurilmani ancha vaqtga ishlatilmasligi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
12. Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chirish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.
Xususiyatlari • Metall bosh tasmasi • Batareyaning ishlash muddati 40 soatgacha • Olinadigan mikrofon • Ko'p yo'nalishli mikrofon har qanday tomondan ovozni aniqlash imkonini beradi
• USB qabul qilgich orqali 2,4 gigagertsli radiokanal (shu jumladan)
• Quloqchadagi ovoz balandligini boshqarish
Spetsifikatsiya • Batareya quvvati: 500 mA / soat • Bluetooth spetsifikatsiyasi: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrananing diametri: 50 mm • Ishlash chastotasi: 2,402–2,480 GHz • Empedans (naushniklar): 32 kOhm • Empedans (mikrofon): 2,2 kOm • Sezuvchanlik (naushniklar): 110 dB • Uzlaksiz suhbat / tinglash davri: 40 soat • Sezuvchanlik (mikrofon): - 42 dB • Chastota javobi (naushniklar): 20–20000 Gts • Chastota javobi (mikrofon): 100–10000 Gts
• Kabel uzunligi: 1,5 m • Ulagichlar: Type-C, 3,5 mm raz'em
Ishlab chiqaruvchi: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Room 1506, 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.
Cheksiz saqlash muddati. Xizmat muddati - 6 oy. Kafolat muddati - 6 oy. Ishlab chiqarich sanasi: qadoq qutiga qarashin. Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin.
Xitoyda ishlab chiqarilgan.